



---

Von-Kurz-Straße 15, 39039 **Niederdorf** (Bz) – via Von-Kurz, 15, 39039 **Villabassa** (Bz)  
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. – cod. fisc. e part.Iva 01121900219  
E-mail: [Info@niederdorf.ah-cr.bz.it](mailto:Info@niederdorf.ah-cr.bz.it) - ZEM-PEC: [von-kurz@legalmail.it](mailto:von-kurz@legalmail.it) [www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com)

---

## ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 125 vom 09.09.2020

**GEGENSTAND: L.V., Sozialbetreuerin Beauftragung als Mutterschaftsvertretung (Matrikelnummer 213 und 162) vom 01.10.2020 – 30.09.2021.**

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung des Direktors dieser Verwaltung Nr. 104 vom 27.07.2020, worin Frau L.K. (Matrikelnummer 162) mit 08.08.2020 – voraussichtlich 08.01.2020 in die obligatorische Mutterschaft versetzt worden ist;

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung des Direktors dieser Verwaltung Nr. 57 vom 17.04.2020, worin Frau G.S. (Matrikelnummer 213) mit 01.05.2020 – 31.03.2022 in den Wartestand für Personal mit Kindern versetzt worden ist;

Festgestellt, dass Frau L.V., geboren in xxxxx am xx.xx.19xx, wohnhaft in 390xx xxxxx, den Vertretungsdienst durchführen wird;

Festgestellt, dass Frau L.V. im Besitz aller für die Anstellung notwendigen Dokumente und Unterlagen ist;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal dieser Von-Kurz-Stiftung ÖBPB;

Nach Einsichtnahme in das Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und ÖBPB vom 14.10.2013;

Nach Einsichtnahme in die R.G. Nr. 7/2005;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieser Stiftung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Personalordnung, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 21/2018;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das laufende Finanzjahr 2020

**e n t s c h e i d e t**

**DER DIREKTOR**

## DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 125 del 09/09/2020

**OGGETTO: L.V., operatrice socio-assistenziale – incarico di supplenza per congedo di maternità (n. di matricola 213 e 162) a partire dal 01/10/2020 – 30/09/2021.**

Vista la determinazione del direttore della Fondazione Von-Kurz APSP del 27/07/2020 n. 104 con la quale la sig.ra L.K. (n. matricola 162) è stata collocata nel congedo di maternità a partire dal 08/08/2020 e probabilmente fino al 08/01/2021;

Vista la determinazione del direttore della Fondazione Von-Kurz APSP del 17/04/2020 n. 57 con la quale la sig.ra G.S. (n. matricola 213) è stata collocata nell'aspettativa per personale con prole" a partire dal 01/05/2020 – 31/03/2022;

Costatato, che la sig.a L.V., nata a xxxxx in data xx/xx/19xx ed abitante a 390xx xxxxx, presterà il servizio di supplenza;

Costatato che la sig.a L.V. è in possesso di tutti i requisiti richiesti per l'assunzione;

Vista la pianta organica per il personale di questa Fondazione Von-Kurz APSP;

Visto il contratto di comparto per i dipendenti dei Comuni, Com. comprensoriali e APSP del 14/10/2013;

Visto le L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Preso visione degli accordi economici dei dipendenti degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Visto lo statuto di questa Fondazione;

Visto il regolamento del personale, approvato con delibera del Consiglio d' Amministrazione n. 21/2018;

Visto il budget per l'esercizio finanziario corrente 2020;

**IL DIRETTORE**

**d e t e r m i n a**

1. Frau L.V., geboren in Innichen am xx.xx.19xx, wohnhaft in 390xx Innichen, xxxxx, als Sozialbetreuerin mit Vertretungsauftrag (Matrikelnummer: 285 und 162) ab Zeitraum vom 01.10.2020 – 30.09.2021 in Vollzeit zu beauftragen.
1. D'incaricare la sig.a L.V., nata a xxxxx in data xx/xx/19xx ed abitante a 390xx xxxxx, a partire dal 01/10/2020 – 30/09/2021 con il servizio di supplenza dei n. di matricola 285 e 162 con rapporto di lavoro a tempo pieno.
2. Festzusetzen, dass der Betreffenden als Sozialbetreuerin (5. Funktionsebene) ab 01.10.2020 folgende jährliche wirtschaftliche Behandlung zusteht:
2. Il riconoscere alla medesima quale operatrice socio/assistenziale (5° livello funzionale) a partire dal 01/10/2020 il seguente trattamento economico annuo:
 

<ul style="list-style-type: none"> <li>- 5. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / untere Besoldungsstufe €.</li> <li>- 2. Klassen €.</li> <li>- 13. Monatsgehalt €.</li> <li>- Sonderergänzungszulage im derzeitigen Ausmaß (965,24 x 13) €.</li> <li>- Aufgabenzulage (18% des Anfangsgrundgehaltes der 5. FE, u.B.) €.</li> <li>- Zulagen für Zweisprachigkeit (€ 56,65 x 13) €.</li> <li>- Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend €.</li> <li>- Familiengeld im gesetzlichen Ausmaß, sofern es zusteht. €.</li> </ul>	11.591,59 1.390,92 965,97 12.548,12 2.086,44 736,45	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 5° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo inferiore</li> <li>- 2^ classi</li> <li>- 13^ mensilità</li> <li>- indennità integrativa speciale nella misura attuale (965,24 x 13)</li> <li>- premio d'istituto (18% dello stipendio iniziale del 5° liv. funz., liv. retr. inf.)</li> <li>- indennità di bilinguismo (€ 56,65 x 13)</li> <li>- indennità per lavori in turno, se spettante</li> <li>- trattamento di famiglia nella misura attuale, se spettante.</li> </ul>
--	--	--
3. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2020 und 2021 (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.
3. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2020 e 2021 (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).
4. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.
4. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.
5. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.
5. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.

\*\*\*\*\*

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

Positives           Sichtvermerk           betreffend           die           Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile (articolo  
verwaltungstechnische           sowie           buchhalterische           9 comma 4 LR 07/2005)  
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

**VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG**

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen Amtstafel der Stiftung ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE**

Il presente provvedimento è stata pubblicata all'albo pretorio pubblico e digitale della Residenza per Anziani ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**am / il 10.09.2020**

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

*- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -*